

CL

SEGHE A NASTRO IN GHISA • SCIES À RUBAN EN FONTE • BAND SAWS IN CAST-IRON • BANDSÄGEN AUS GUSS • SIERRAS DE CINTA EN FUNDICION



CL
700
800



SEGHE A NASTRO IN GHISA • SCIES À RUBAN EN FONTE • BAND SAWS IN CAST-IRON • BANDSÄGEN AUS GUSS • SIERRAS DE CINTA EN FUNDICION

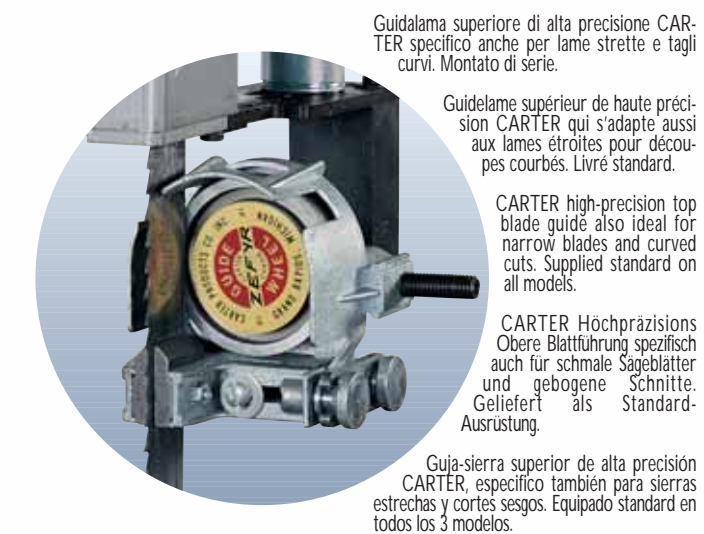


CL
900



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Basamento in un unico getto di ghisa a carenatura totale.
- Volani in ghisa a disco equilibrati staticamente e dinamicamente che ruotano su cuscinetti a tenuta stagna.
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 36° (20° CE).
- Protezione telescopica della lama.
- Frenatura automatica dei volani(CE): motore autofrenante per Ø 700 mm e frenatura pneumatica per Ø 800/900 mm. (Frenatura a pedale in versione non CE).
- Salvamotore con bobina di sgancio (CE).
- Micro-interruttore di sicurezza sugli sportelli d'accesso ai volani (CE).
- Indicatore di tensione della lama.
- Cremagliera a frizione per agevole regolazione del guidalama superiore (CE).
- Guidalama superiore di alta precisione CARTER.
- Pulsante di emergenza a fungo (CE).
- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Bocche di aspirazione (1 su CL700 e 2 su CL 800/900).



Guidalama superiore di alta precisione CARTER specifico anche per lame strette e tagli curvi. Montato di serie.

Guidelame supérieur de haute précision CARTER qui s'adapte aussi aux lames étroites pour découpes courbes. Livre standard.

CARTER high-precision top blade guide also ideal for narrow blades and curved cuts. Supplied standard on all models.

CARTER Hochpräzisions Obere Blattführung spezifisch auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte. Geliefert als Standard-Ausrüstung.

Guja-sierra superior de alta precisión CARTER, específico también para sierras estrechas y cortes sesgos. Equipado standard en todos los 3 modelos.

TECHNISCHE MERKMALE

- Guss-Ständer in einem Stück gefertigt.
- Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet.
- Der Guß-Tisch ist bis 36° (20° CE) schrägstellbar.
- Teleskopischer Blattschutz.
- Automatische Rad-Bremmung (CE): Bremsmotor bei Ø 700 mm und pneumatische Bremsung bei Ø 800/900 mm. (Pedalbremse für Modelle ohne CE-Bescheinigung).
- Motorschutzschalter mit Auslösespule (CE).
- Sicherheit-Mikroschalter bei den Türen (CE).
- Blattspannungsanzeiger.
- Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung (CE).
- Hochpräzisions-obere CARTER Blattführung.
- Notdrucktaste (CE).
- Reinigungsbürste auf dem unteren Rad (CE).
- Absaughauben (1 bei CL700 und 2 bei CL800/900).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

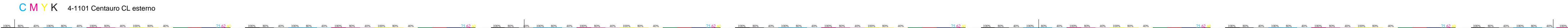
- Le bâti de la machine, entièrement caréné, est en fonte d'une seule pièce.
- Volants en fonte à disque équilibrés dynamiquement et statiquement qui tournent sur roulements étanches.
- Table de travail en fonte inclinable à droite jusqu'à 36° (20°CE).
- Protecteur télescopique de la lame.
- Freinage automatique des volants (CE): moteur frein pour Ø 700 mm et freinage pneumatique pour Ø 800/900 mm. (Frein à pédale en version non CE).
- Disjoncteur de protection du moteur (CE).
- Microrupteur de sécurité sur les portes (CE).
- Indicateur de tension de la lame.
- Cremailière pour montée et descente du guidelame supérieur (CE).
- Guidelame de haute précision supérieur CARTER.
- Poussoir d'arrêt d'urgence (CE).
- Brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Buses d'aspiration (1 sur CL700 et 2 sur CL800/900).

TECHNICAL FEATURES

- A well proportioned iron-casting forms a rigid strong base for the saw.
- The disc-type wheels in cast-iron are expertly balanced and run on sealed for life ball bearings.
- Cast-iron table tilting up-to 36° (20° CE) to the right.
- Telescopic guard for total blade protection.
- Automatic braking of wheels (CE): Self-braking motor for Ø 700 mm and pneumatic braking for Ø 800/900 mm. (Footbrake for Non-CE version).
- Motor protection switch with release coil (CE).
- Safety micro-switch to doors (CE).
- Sawblade tension indicator.
- Rackwork for raising and lowering the top guide (CE).
- High precision top CARTER blade guide.
- Emergency stop (CE).
- Cleaning brush on bottom wheel (CE).
- Sawdust hoods (1 for CL700 and 2 for CL800/900).

CARACTERISTICAS TECNICAS

- Bancada de pieza unica en fundicion carenada totalmente.
- Volantes en fundicion de disco equilibrados dinamicamente y estáticamente que giran sobre cojinetes herméticos.
- Mesa de trabajo en fundicion inclinable hacia la derecha hasta 36° (20° CE).
- Protección telescópica de la sierra.
- Freno automático de los volantes (CE): motor autofrenante para Ø 700 mm y freno neumático para Ø 800/900 mm. (Freno mediante pedal en variante no CE).
- Cortacircuitos con bobina de desconexión (CE).
- Microinterrupitor de seguridad en las puertas de acceso a los volantes (CE).
- Indicador de tensión de la sierra.
- Cremallera de embrague para facilitar el ajuste del guía-sierra superior (CE).
- Guía-sierra superior de alta precisión CARTER.
- Pulsador de parada de emergencia (CE).
- Cepillo de limpieza en el volante inferior (CE).
- Bocas de aspiración (1 en CL700 y 2 en CL800/900).



SEGHE A NASTRO IN GHISA • SCIES À RUBAN EN FONTE • BAND SAWS IN CAST-IRON • BANDSÄGEN AUS GUSS • SIERRAS DE CINTA EN FUNDICION



- Guidalame inferiore di alta precisione CARTER specifico anche per lame strette e tagli curvi. (A richiesta)
- Guidelame inférieur de haute précision CARTER qui s'adapte aussi aux lames étroites pour découpes courbées. (Option)
- CARTER high-precision bottom blade guide, also ideal for narrow blades and curved cuts. (Option)
- CARTER Hochpräzisions-Untere-Blattführung spezifisch auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte. (Auf Anfrage)
- Guja-sierra inferior de alta precisión CARTER específico también para sierras estrechas y cortes sesgos. (A petición)



- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore. (CE)
- Petite brosse de nettoyage sur le volant inférieur. (CE)
- Cleaning brush on lower flywheel. (CE)
- Reinigungsbürste am unteren Rad. (CE)
- Cepillo de limpieza en el volante inferior. (CE)



- Piano in ghisa inclinabile a 36° (20° CE).
- Table de travail en fonte inclinabile à 36° (20° CE).
- Cast-iron table tilting up-to 36° (20° CE).
- Schrägstellbarer Guss-Tisch bis 36° (20° CE).
- Mesa en fundicion inclinable hasta 36° (20° CE).



CL

SEGHE A NASTRO IN GHISA • SCIES À RUBAN EN FONTE • BAND SAWS IN CAST-IRON • BANDSÄGEN AUS GUSS • SIERRAS DE CINTA EN FUNDICION

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS	CL 700	CL 800	CL 900
Diametro dei volani / Diamètre des volants Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diámetro de los volantes	mm. 700	800	900
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Altura máxima de corte	mm. 400	480	490
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe Max. cutting width / Schnittbreite / Ancho máximo de corte	mm. 665	780	870
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table / Table height from floor Tischhöhe vom Fußboden / Altura de la mesa con respecto al suelo	mm. 1000	1000	1080
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table Table size / Tischabmessungen / Medidas mesa	mm. 1030x710	1170x800	1170x800
Lunghezza lama / Longueur de la lame Length of blade / Blattlänge / Largura sierra	max./min. 5085/4945	5630/5450	6380/6190
Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame Max. width of blade / Max. Blattbreite / Ancho máx. de la sierra	mm. 40x0,6	45x0,7	50x0,8
Motore / Puissance moteur Motor power / Motorstärke / Potencia del motor	HP 4 Kw 3	5,5 4	7,5 5,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl / Revoluciones de los volantes	R.P.M. 690	690	580
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration Dust extrac. outlet / Absaughaube / Boca de aspiración	mm. 1 x Ø 100	2 x Ø 120	2 x Ø 120
Consumo aria compressa per freno pneumatico (CE) Consumation d'air comprimé pour frein pneumatique (CE) Compressed air consumption for pneumatic braking system (CE) Druckluftverbrauch für pneumatische Bremsung (CE) Consumo de aire comprimido para freno neumático (CE)	lt. / min. —	0,027 (6 bar)	0,027 (6 bar)
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse / Dimensiones	mm. 2300	2500	2765
Altezza / Hauteur / Height / Höhe / Altura	mm. 1340	1540	2020
Lunghezza / Longueur / Length / Länge / Longitud	mm. 870	960	1025
Larghezza / Largeur / Width / Breite / Ancho			
Peso netto / Poids net Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg. 640	820	950
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag) / Peso bruto (jaula)	Kg. 710	890	1070
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste) / Peso bruto (caja)	Kg. 770	960	1180
Cubaggio marittimo / Cubage maritime Shipping volume / Schiffsraumbedarf / Volumen marittimo	m³ 2,30	3,18	3,80
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora	dB (A) 91.3	93.7	97.8

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

Centauro S.p.A. - 41010 Limidi (Modena) Italy - Via Carpi Ravarino, 87 - Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
e-mail: centauro@centaurospa.it - http://www.centaurospa.it

CL

SEGHE A NASTRO IN GHISA
SCIES À RUBAN EN FONTE
BAND SAWS IN CAST-IRON
BANDSÄGEN AUS GUSS
SIERRAS DE CINTA EN FUNDICION



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

C
M
Y
K